

Mündliche Sprachmittlung



basisartikel

4 **Mündliche Sprachmittlung im Spanischunterricht** DANIEL REIMANN

Sprachmittlung ist die zentrale Fertigkeit in einem transkulturell ausgerichteten Fremdsprachenunterricht. Der Basisartikel stützt sich auf Erkenntnisse der Translationswissenschaft, gibt Anregungen, das Spektrum an Sprachmittlungsaufgaben zu erweitern und liefert Kriterien zur Bewertung mündlicher Sprachmittlungsaufgaben.

zum thema

Herausgeberin des Thementeils:
Christine Wlasak-Feik

12

LERNJAHR: 1

KLASSE: 8

Visita de España **Mündliche Sprachmittlung im Anfangsunterricht** CHRISTIANE OSTERMEIER

Sprachmittlung kann schon sehr früh geschult werden, indem man mit den Schülerinnen und Schülern geeignete Strategien behandelt und diese in alltagsnahen Situationen, wie hier bei einem Schüleraustausch, einübt.

19

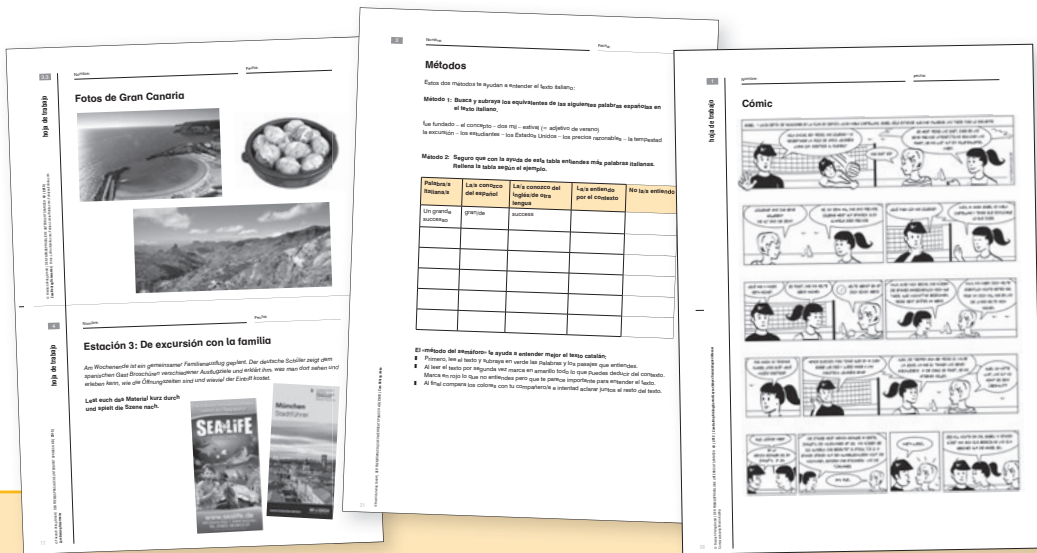
LERNJAHR: ab 2

KLASSE: ab 9

Un viaje a Galicia **Im Rahmen einer ‚simulierten Reise‘ die mündliche Sprachmittlungskompetenz aufbauen und trainieren** KAREN JACOBSEN

Auf dieser Reise nehmen die Schüler die Rolle eines Mitreisenden ein und gestalten sie selbst aus. Dazu werden Situationen geschaffen, in denen die Schüler sprachlich in ihrer Rolle handeln.





Arbeitsblätter im Kleinformat zu verschiedenen Beiträgen dieses Heftes

26

LERNJAHR: 2

KLASSE: 8

«Te proponemos descubrir que viajar NO es hacer turismo»

Eine Unterrichtseinheit zur Sprachmittlung in mehrsprachigen Kontexten

CLAIRE-MARIE JESKE

Straßburg, Genua, Barcelona, Madrid, Lissabon sind die Stationen einer Reise in verschiedene Sprachräume. Sprachmittlung findet hier interkomprehensiv auch zwischen den Fremdsprachen statt.

42

LERNJAHR: 3

KLASSE: 9

Eso debería ser normal

Aufklärungskampagnen adressatenbezogen mittels

ALEXANDER PFEIFFER

Diese Unterrichtsidee thematisiert typische Risiken für Jugendliche in unserer Gesellschaft. Dabei kommen authentische Materialien wie Werbespots und Infobroschüren spanischer und deutscher Präventionskampagnen zum Einsatz, die in verschiedenen Szenarien gemittelt werden.

34

LERNJAHR: 3

KLASSE: 9

Eine Lernaufgabe zur mündlichen Sprachmittlung

KATHARINA KRÄLING/SARA KONRAD/
LARA LEYSER/SARAH MAYER/JULIANE SEIDEL/
HENRIKE WAGNER/SARAH WIESNER

Hier führen zunächst Aufgaben zu einem Comic in Funktion, Merkmale und Strategien der Sprachmittlung ein, bevor die Schülerinnen und Schüler Rollenspiele nach diesen Kriterien gestalten.

49

magazin/impressum

